

OBSAH

Výchozí bilance /	9
Metoda zkoumání /	10
Textová kritika /	11
Tektonika <i>Sonetů</i> /	12

Forma a významy

Anglický sonet /	13
Prozodické rozdíly /	14
Závěrečné dvojverší /	15
Rýmové dvojice /	15
Instrumentace verše /	17

Jazyk a významy

Angličtina v Shakespearově době /	19
Jednoslabičnost a abstraktnost /	20
Tematika /	21
Propojenost sonetů /	23
Významové dění uvnitř verše /	23
Rozvíjení myšlenky /	24
Rétorika renesančního sonetu /	25
Myšlenkový kontext /	26
Renesanční emblém /	28
Metaforika /	31
Různé výrazové styly a jejich prolínání /	34
Hra se slovy /	35
Citové polohy /	36
Kritické desatero /	38

České překlady sonetové sbírky

Vrchlický a Klášterský /	40
Vladislav /	62
Hron a Macek /	72
Urbánková a Hodek /	88
Hilský /	103
Konečná bilance /	115

Poznámky /	117
Resumé /	122
Summary /	123
Literatura /	125